

# N-VA is enige garantie op propere politiek in Brussel

**Theo Francken heeft een unieke band met Brussel, al van kindsbeen af. "En wie van Brussel houdt, die trekt zich onvermijdelijk ook aan hoe de stad bestuurd wordt, of beter gezegd: wan-bestuurd."**

"Wat er in Brussel allemaal naar boven komt, dat overtreft de verbeelding. Bovenop de versnippering over 19 gemeenten, werden de kerntaken van de gemeenten toegewezen aan vzw's, om onder meer bijkomende zitpenningen te kunnen uitdelen aan politici en vrienden. Daar schrikt een mens van. En Open Vld, CD&V en sp.a laten dat gesjacher betijen. Maar ze vinden wel dat 'de N-VA niet capabel is om Brussel te besturen'. Terwijl de N-VA de enige partij is die echte garanties biedt op een omslag richting propere politiek.

FR

## La N-VA est la seule garantie d'une politique saine à Bruxelles

Ce qui se passe à Bruxelles dépasse l'entendement. Les principales missions des communes sont prises en charge par des ASBL afin de pouvoir distribuer des jetons de présence entre politiciens et amis. L'Open Vld, le CD&V et le sp.a ne font rien, tout en affirmant que « la N-VA n'est pas capable d'administrer Bruxelles », alors que la N-VA est le seul parti qui offre de réelles garanties d'une politique saine.

Les politiciens bruxellois de gauche semblent avoir pour seul objectif que chaque maison de Bruxelles devienne un refuge pour les personnes en séjour illégal. Bruxelles risquerait alors de devenir un véritable aimant à illégaux.

EN

## N-VA is the only guarantee for clean politics in Brussels

The things surfacing in Brussels are beyond all imagination. The core tasks of the municipalities are allocated to non-profit organisations, one of the reasons being to be able to distribute payment for attending meetings to politicians and friends. Open Vld, CD&V and sp.a do nothing, but they are of the opinion that "the N-VA is incapable of governing Brussels". And this while the N-VA is the only party that provides true guarantees for a shift towards clean politics.

Leftist Brussels politicians would apparently like nothing more than for every house in Brussels to become a safe house for people residing illegally. That threatens to turn Brussels into a magnet for unlawfulness.

## Magneet voor illegaliteit

Linkse Brusselse politici, waaronder ik ook links-liberalen van Open Vld reken, willen blijkbaar niets liever dan dat elk huis in Brussel een safehouse wordt voor mensen in illegaal verblijf. Dat is bijzonder lichtzinnig en dreigt van Brussel een magneet te maken voor illegaliteit, met alle problemen van dien op sociaal en veiligheidsvlak.

## Veiligheid en netheid

Brusselse politici beschouwen zwerfvuil en criminaliteit als 'fait divers', die 'nu eenmaal horen bij het leven in een grootstad'. Wel, dat zijn ze niet. Ik ben al die excuses zo beu. Andere grote steden, denk aan New York, slagen er wel in om netheid en veiligheid te garanderen. Het kán, maar dan moet je wel durven optreden waar nodig. Minister Jambon en ikzelf doen wat moet op het federale niveau. Denk aan het Kanaalplan, de Gaudi-acties tegen gauw- en winkeldiefstallen en het reparatiëren van meer dan 5 000 gedetineerden in illegaal verblijf."



**Theo Francken**

Staatssecretaris voor Asiel en Migratie  
en Administratieve Vereenvoudiging



"Als er één stad is waar de nood aan Verandering het grootst is, dan is het wel Brussel. Jaren van laks beleid, favoritisme, schandalen, torenhoge criminaliteit en vastgelopen mobiliteit maken van Brussel de risée van de Europese hoofdsteden. En dat voor de hoofdstad van de Europese Unie!

Het is meer dan ooit duidelijk dat de N-VA het enige alternatief is voor degelijk bestuur voor alle Brusselaars."

Bart De Wever, nationaal partijvoorzitter

# Elsene, waar ook Vlamingen thuis zijn?

**Steeds meer Vlamingen vinden hun weg naar Elsene, een van de mooiste en meest levendige gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Maar als Nederlandstalige krijg je nog te vaak het gevoel dat je niet helemaal welkom bent. Het blijft quasi onmogelijk om bij de gemeentediensten in het Nederlands geholpen te worden.**

Ook op het vlak van Nederlandstalige voorzieningen blijft het pover. Elsene is een van de enige Brusselse gemeenten zonder Nederlandstalige gemeenteschool. En dat ondanks een explosief toenemende vraag en een stijgend capaciteitstekort. Steeds meer Elsenaars zien in dat tweetaligheid enorme kansen biedt in Brussel. De N-VA vindt het hoog tijd dat de gemeente haar verantwoordelijkheid neemt en ook investeert in Nederlandstalige voorzieningen. Een Nederlandstalige gemeenteschool zou een grote stap vooruit zijn.

FR

De plus en plus d'ixellois comprennent l'importance du bilinguisme à Bruxelles. Pour la N-VA, il est grand temps que la commune prenne ses responsabilités et investisse dans des équipements néerlandophones. Une école communale néerlandophone serait un grand pas en avant.

EN

**"Een Nederlandstalige gemeenteschool is in het belang van alle Elsenaars. Het zou een mooi signaal zijn voor de Nederlandstaligen in de gemeente dat ook zij welkom zijn."**

Ever more Elsene residents are understanding that bilingualism provides huge opportunities in Brussels. The N-VA therefore thinks it is high time for the municipality to shoulder its responsibility and also invest in Dutch-language facilities. A Dutch-language municipal school would be a big step forwards.

## JA, DE N-VA SPREEKT ME AAN

- Ja, ik wil graag lid worden. Stuur mij de nodige informatie  
 Ja, ik wens een infobrochure over de N-VA te ontvangen

De heer  Mevrouw

Naam:

Voornaam:

Straat:

Postcode:

Gemeente:

Tel.:

E-mail:

Geboortedatum: / /

Terugsturen naar: N-VA, Koningsstraat 47 bus 6 in 1000 Brussel - info@n-va.be - www.n-va.be

De informatie die op dit document wordt vermeld is bestemd voor het interne gebruik van de diverse diensten van de N-VA. De wet van 8 december 1992 in verband met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de gegevensverwerking voorziet toegangsrecht tot de gegevens, het verbeteren of verwijderen ervan.

**NVA**  
DE VERANDERING WERKT



# ELSENE

@brussel@n-va.be | www.n-va.be/brussel | jaargang 2018 | nr. 2 | april

V.U.: PIET DE ZAEGER, KONINGSSTRAAT 47/6, 1000 BRUSSEL

Jan Jambon

Theo Francken

**Minister Jan Jambon en staatssecretaris Theo Francken drukken met een doortastend beleid hun stempel op Brussel. Ontdek hoe de N-VA in onze hoofdstad voor Verandering wil zorgen. Voor een veilige thuis in een welvarend Brussel.**

FR

En français? Lisez à l'intérieur

EN

In English? Read more inside

Veilig thuis in een welvarend Elsene



Zijn bevoegdheden liggen dan wel federaal, toch heeft minister van Binnenlandse Zaken en Veiligheid Jan Jambon in Brussel zijn stempel gedrukt. Niet alleen door de problemen bij naam en toenaam te noemen, maar ook door initiatieven te nemen die het verschil maken. Denk maar aan het roemruchte Kanaalplan, dat er kwam na de aanslagen in Parijs. Sindsdien geldt in de Brusselse gemeenten die het meest te lijden hebben onder geweldadig extremisme een strengere politiebeleid. Zo wordt er veel kordater opgetreden tegen drugs, illegale wapens en valse documenten. Maar ook vzw's die misbruikt worden om geld wit te wassen, hebben het verkorven.

“We willen komaf maken met het huidige lakse beleid. Criminele die hun vuile zaakjes onder de radar in Brussel willen regelen, zullen voortaan twee keer nadenken”, zegt minister Jambon.

Wat maakt het grote verschil? De verschillende veiligheidsdiensten werken veel beter samen en wisselen consequenter informatie uit. Daardoor glippen criminelen minder gemakkelijk door de mazen van het net.

## “Brussel heeft schokgolf nodig”

### Plan van aanpak voor rellen

Brussel is nu ook beter voorbereid op schermutselingen. Jan Jambon trok aan de noodrem, toen na de zware vernielingen van 11 november vorig jaar bleek dat de Brusselse politie geen plan van aanpak had voor onverwachte rellen. Dat is er nu wel. Bovendien is ervoor gezorgd dat de zes Brusselse zones – in afwachting van een fusie – beter samenwerken. Amokmakers worden vanaf nu ook sneller opgepakt, en de politie maakt vaker gebruik van camerabeelden om bewijslast tegen vernielzuchtige relschoppers op te bouwen. Dat heeft een duidelijk afschrik-effect.



**Jan Jambon**

Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken

FR

### Bruxelles a besoin d'une onde de choc

Le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur Jan Jambon marque Bruxelles de son empreinte, par exemple à travers le plan Canal mis en place après les attentats de Paris. La politique policière dans les communes bruxelloises est désormais plus stricte.

« Nous voulons mettre un terme au laxisme ambiant. Les criminels qui veulent faire leurs petites affaires discrètement à Bruxelles y réfléchiront à deux fois », affirme le ministre Jambon.

Les différents services de sécurité collaborent et échangent leurs informations beaucoup plus efficacement. Les criminels auront désormais beaucoup plus de mal à passer entre les mailles du filet.

### Plan d'approche pour les émeutes

Bruxelles est également mieux préparée pour faire face aux violences et émeutes après les graves dégradations du 11 novembre. Et les six zones de police collaborent plus efficacement. Les fauteurs de troubles seront plus rapidement arrêtés, et la police recourra davantage aux images caméra afin de constituer des preuves contre les émeutiers coupables de destructions. L'effet dissuasif est indéniable.

EN

### Brussels needs shock wave

Minister of Security and the Interior Jan Jambon is leaving his mark on Brussels. Take for example the Canal Plan, which was introduced after the attacks in Paris. Since then, a stricter police policy has been in force in the Brussels municipalities.

“We want to get rid of the current lax policy. From now on, criminals wanting to do their shady business under the radar in Brussels will have to think twice,” Minister Jan Jambon says.

The various security services are cooperating much more effectively and exchanging information more consistently. Because of this, criminals are not finding it so easy to slip through the net.

### Plan of action for riots

Brussels is much better prepared for skirmishes and riots following the severe destruction that took place on 11 November last year. In addition the six zones in Brussels are working together more effectively now. Troublemakers are being arrested much more quickly from now on too, and the police is making use of camera footage more frequently to build up a body of evidence against rioters bent on destruction. That has a clear deterrent effect.

**Cieltje Van Achter**  
Brussels parlementslid

### Komaan Brusselaars, hoelang pikken we dit nog?

Vorig jaar waren er opnieuw meer verkeersdoden in Brussel. Dat is een echte schande. Er is dringend nood aan een andere aanpak, in het belang van alle weggebruikers in Brussel. De Brusselse PS-regering weigert de verkeersveiligheid echter grondig aan te pakken. Alle grote woorden en dure campagnes ten spijt, geeft de regering geen prioriteit aan een echte verkeersveiligheidscultuur, en laat ze liever betijen. Een strikte handhaving is nochtans een noodzakelijke voorwaarde voor een veiliger verkeer. De linkse partijen verkiezen systematisch onveiligheid en illegaliteit boven de strikte toepassing van onze wetten. Zo vinden Ecolo en de PS dat de politie niet langer mag controleren op zwartrijden op ons openbaar vervoer. Dit is echt onbegrijpelijk. Als het van de N-VA afhangt, zou elke agent in Brussel verkeersagent mogen zijn en overtredingen die hij of zij vaststelt werkelijk moeten boeten. Het wordt tijd dat werk gemaakt wordt van een echte veiligheids-cultuur, in het verkeer en in andere domeinen. Gedaan met het lakse beleid van de PS!

FR

L'année dernière, le nombre de tués sur les routes a une nouvelle fois augmenté. Une situation déplorable. Il est temps d'adopter une nouvelle approche, dans l'intérêt de tous les usagers de la route. Une véritable culture de la sécurité est nécessaire, sur la route et dans d'autres domaines. Il faut rompre avec la politique laxiste du PS !

EN

Last year the tally of road traffic fatalities in Brussels went up once again. This is a real disgrace. In the interest of everyone on the road there is a pressing need for a different approach. It is time for work to be done on achieving a true safety culture, in traffic and in other areas. The PS's lax policy has got to stop!

**Karl Vanlouwe**  
Vlaams Parlementslid en senator

### Vlaanderen bewijst elke dag zijn meerwaarde in Brussel

De Vlaamse Gemeenschap investeert jaarlijks stevig in haar hoofdstad. Met bijna 1 miljard euro toont Vlaanderen aan dat het Brussel niet loslaat. Het Nederlandstalig onderwijs in onze hoofdstad is een echt kwaliteitslabel geworden, dat erkennen alle Brusselaars. Maar ook op het vlak van cultuur en welzijn mogen de inspanningen van de Vlaamse Gemeenschap gezien worden. Naast onderwijs blijft Vlaanderen ook volop inzetten op integratie en inburgering. Onze hoofdstad is dan ook hyperdivers. Daardoor is het nodig om nieuwkomers onze manier van leven, onze normen en waarden duidelijk te maken en in te zetten op taalkennis. Elke dag opnieuw bewijst Vlaanderen zijn meerwaarde in onze hoofdstad. Deze 'Vlaamse' aanpak werkt, en alle Brusselaars zouden hiervan moeten kunnen genieten.

FR

Avec 1 milliard d'euros d'investissements par an, la Flandre montre tout son intérêt pour Bruxelles. Les efforts de la Flandre se ressentent au niveau de l'enseignement néerlandophone, de la culture et du bien-être. Elle investit aussi dans l'intégration ; notre mode de vie, nos normes, nos valeurs et notre langue sont des instruments essentiels dans ce cadre. La Flandre démontre chaque jour son importance pour notre capitale.

EN

With annual investments of EUR 1 billion, Flanders is showing that it is not abandoning Brussels. The efforts of Flanders are evident where Dutch-language education, culture and well-being are concerned. We also continue to strive for general and civic integration: our way of life, our standards and values, in addition to our language, are indispensable tools in these efforts. Day after day, Flanders provides evidence of its added value to Belgium's capital.

**Liesbet Dhaene**  
Brussels parlementslid

### Brussel weet geen raad met zesde staathervorming

Met de zesde staathervorming kreeg Brussel er een aantal sociale bevoegdheden bij. De stand van zaken daarvan kan kort omschreven worden: volledige stilstand! Zo is er nog altijd geen duidelijkheid over de hervorming van het jeugdbeschermingsrecht. Vlaanderen is al bijna rond met een performant jeugd-delinquentie-recht dat jongeren voor hun verantwoordelijkheid stelt bij misdrijven. Na eindeloos doorvragen aan bevoegd minister Pascal Smet (sp.a) bleek dat men eind 2017 in Brussel nog moest beginnen overleggen. Nochtans komen elke dag 26 minderjarigen in Brussel in aanraking met het gerecht, waarvan maar liefst zeven al eerder een strafbaar feit pleegden. De Brusselse regering kondigde een verplichte zorgverzekering aan, waardoor zwaar zorgbehoevenden in aanmerking komen voor mantel-, thuis- of residentiële zorg. Meerderheidspartij sp.a stelde de opportuniteit van die zorgverzekering recent echter in vraag. Terwijl er in Vlaanderen al meer dan tien jaar een zorgverzekering is en er ook in Wallonië volop gebouwd wordt aan de 'assurance autonomie'.

FR

Avec la sixième réforme de l'État, Bruxelles a acquis plusieurs compétences en matière sociale. Le bilan est simple : l'arrêt complet. La situation autour des allocations familiales est floue et les familles bruxelloises s'inquiètent. L'assurance maladie aussi pose problème. Les personnes dans le besoin risquent d'être abandonnées à leur sort.

EN

The sixth state reform led to Brussels being allotted a number of social responsibilities. It only takes a couple of words to describe the state of affairs in this regard: complete standstill! There is no clarity on child allowances, which means that Brussels families run the risk of receiving less child benefit. Health insurance is also being obstructed. As a result, people who are in need of care and eligible for supplementary care risk being left by the wayside.

**Johan Van den Driessche**  
Brussels parlementslid

### De PS-cultuur stoppen en gaan voor een modern en dynamisch stadsbeleid

Brussel werd een stadsgewest waar het laxisme welig tiert in domeinen als veiligheid, netheid, inburgering en werkativering. Een stadsgewest waar cliëntelisme en achterkamerpolitiek behoren tot de politieke cultuur. Een stadsgewest gekenmerkt door gebrek aan transparantie (Samusocial, brandweerdiensten, Net Brussel enzovoort) en verlamd geraakt door onzinnige versnippering van bevoegdheden tussen gemeenten en gewest. Een stadsgewest waar de mobiliteit en het openbaar vervoer werden verwaarloosd tot catastrofale proporties. Een stadsgewest zonder aandacht voor de economie en waar de hoofdstedelijke en internationale rol en een goede verstandhouding met Vlaanderen stevast werden verwaarloosd. Brussel heeft nochtans enorm veel mogelijkheden, maar heeft dat potentieel door wanbeleid nooit kunnen benutten. De N-VA roept op om, net zoals in andere grote steden in dit land en in Europa, volop in te zetten op een modern en dynamisch stadsbeleid.

FR

Bruxelles a un potentiel qu'elle n'a jamais pu exploiter en raison d'une politique désastreuse. La N-VA appelle Bruxelles à miser sur une politique urbaine moderne et dynamique, comme dans d'autres grandes villes de Belgique et d'Europe. Une politique qui prend à bras-le-corps les problèmes de sécurité, de propreté, de mobilité, d'intégration et de chômage. Il faut rompre avec la culture du PS.

EN

Brussels has an enormous range of possibilities, but as a result of mismanagement has never been able to exploit that potential. The N-VA urges Brussels to do its utmost to work towards a modern and dynamic urban policy in a similar fashion to other Belgian and European metropolises: a policy that effectively tackles the problems of safety, cleanliness, mobility, civic integration and unemployment. It's time for the PS way of doing things to be sent out to pasture.